



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS



ARCHIVO DE LA PALABRA

PROYECTO DE HISTORIA ORAL

HISTORIA DE TECATE

ENTREVISTA A

SRA. INES CHAVEZ CORONA

POR

BIBIANA SANTIAGO

PHO-8-6

TECATE, BAJA CALIFORNIA

14 MARZO, 2001

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC
ARCHIVO DE LA PALABRA

PROYECTO DE HISTORIA ORAL
MEMORIA HISTORICA DE TECATE

SRA. INES CHAVEZ CORONA
ENTREVISTADORA BIBIANA SANTIAGO
PRIMERA ENTREVISTA
PHO-TCT/1/6(1)

TECATE, BAJA CALIF.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS UABC
PROYECTO DE HISTORIA ORAL:
Memoria Histórica de Tecate

Primera entrevista al Sra. Inés Chávez Corona

Lugar: Realizada en

Fecha: 14 de marzo de 2001

Participación del Sr. Andrés Chávez Corona y Sara Huerta

Transcripción: Martha Cecilia López López

Cassette 1/1

SH:_ Su edad, dónde nació y cuántos años tiene ahorita.

IC:_ Nací en Exatlan Jalisco.

BS:_ ¿Exatlan?

IC:_ Sí con T, en el mes de enero de 1907, ahorita tengo yo creo que... bueno, ustedes pueden sacar, yo creo que tengo cuarenta... oye nomás, 94 años tengo, así que ya la memoria poquito se me va, no mucho pero sí.

BS:_ ¿Cómo se llamaban sus papás?

IC:_ Feliciano Chávez y Josefa Corona.

BS:_ ¿Dónde nacieron ellos?

IC:_ Mi padre yo creo nació en Exatlan también y mi madre yo creo en La Joya donde siempre todos ahí nacieron los demás.

BS:_ Jalisco.

IC:_ Sí todos en Jalisco.

BS:_ ¿A que se dedicaba su papá?

IC:_ A la agricultura, a sembrar.

BS:_ ¿Usted le ayudaba?

IC:_ No, yo no, nunca me gustó a mi el campo.

BS:_ ¿Por qué se viene usted a Tecate?

IC:_ Porque vivía un hermano y yo ya trabajaba ahí en Guadalajara, ahí vivía pero cuando fue él, cada año iba a ver a mis padres, entonces la última vez que fue y sí fue la última vez porque ya mi madre luego se murió en ese año y entonces luego me dijo -vamos para allá, pues aquí trabajas, ganas repochito- y bueno, me animé, yo ya tenía marido pero lo dejé allá, como no era casada dije bueno, pues ahí que se quede haber qué pasa pero sí entre me siguió para acá; mucho amor verdad [rie] oye estás grabando y... y pues de ese modo me vine yo para acá.

BS:_ Señora Ines ¿cómo en qué año se vino su hermano?

IC:_ No, no se decirle, no me acuerdo yo.

SH:_ Está hablando de mi tío Francisco.

IC:_ Sí, sí por eso.

BS:_ ¿El fue el primero que se vino?

IC:_ Sí el fue el primero que se vino.

BS:_ ¿Y porqué se vino él para acá?

IC:_ Pues también no quería vivir allá y luego se llenó de familia y eso y allá pues no se podía vivir.

BS:_ ¿Y en qué trabajaba su hermano Francisco?

IC:_ También tenía sus tierras pero las dejó.

BS:_ ¿Y aquí en qué empezó a trabajar?

IC:_ En la cervecería; y todos así se vinieron, casi la mayor parte verdad estamos aquí.

BS:_ ¿En qué trabajaba en la cervecería?

IC:_ En elaboración creo, el está poco sordo por el ruido y él es el tercero de mi.

BS:_ ¿Cómo cuantos años tiene?

IC:_ No pues quien sabe, él está más peor que yo, él casi ya no puede caminar, pero tuvo muchísima familia, bueno, ni tanto, a mi se me hace mucho.

SH:_ Digo, a comparación con los que tienes.

IC:_ Tuvo creo 12, también nosotros en la casa fuimos 12.

BS:_ Y cuando su hermano Francisco llegó aquí a Tecate ¿en dónde compró su terrenito?

IC:_ No, rentaban, ya con el tiempo si compró.

BS:_ ¿En dónde rentaba?

IC:_ Allá en donde está una tortillería, aquí por...

BS:_ ¿La Revolución?

IC:_ Sí por esta, aquí adelantito.

SH:_ Dos cuadras abajo, antes de la...

IC:_ Ahí eran puros cuartitos que rentaban, de ahí se vinieron ellos, después se pasaron para enfrente, pero antes ya habían vivido pero no se dónde decirle dónde vivían pero cuando yo vine ahí vivían en esa casita.

BS:_ ¿En qué año llegó usted?

IC:_ En el 59.

BS:_ ¿En qué se vino de allá de Jalisco?

IC:_ En camión.

BS:_ ¿Si se acuerda por donde se vinieron?

IC:_ Era pura brecha como la mitad del camino, casi todo no había carretera.

BS:_ ¿Por dónde cruzaron?

IC:_ Ay pues yo no me acuerdo.

BS:_ ¿En un camión?

IC:_ Sí en camión, ya la Rumorosa ya estaba, de la carretera y eso ya estaba pero para allá no, ya ahora que he ido después ya ni pasa el camión allá casi de aquel lado de Tepic ya no pasa, hicieron aparte otra carretera, quedó como a un lado no se como.

BS:_ ¿Y cuánto tiempo harían en llegar aquí?

IC:_ Pues yo creo que duraban, yo creo que era una hora ¿no verdad?.

SH:_ Unos 5 días.

IC:_ No, no tantos, como tres.

SH:_ Con sus noches.

IC:_ Sí.

BS:_ ¿Dónde estaba la terminal aquí en Tecate?

IC:_ Estaba... ay tantas veces que la han cambiado.

SH:_ ¿No recuerda mas o menos?

IC:_ No, no, me parece que estaba frente al parque, por ahí no se donde pero por ahí estaba, llegué yo en el mes de noviembre, mucho viento, yo nomás traía un suéter delgado nada mas, ay Dios, de pronto dije ay yo no se porqué me vine, y luego había nomás un solo taxi, era hermano del Dr. Gutiérrez, ya se murió el señor, y luego le dije a Francisco...en los Encinos había muchos árboles gruesos ahí en el parque, los tumbaron, yo me puse junto de un árbol mientras venía el taxi para ver si nos traía para acá y luego ya dije Madre mía esto está muy feo, muy terregoso [ríe] y bueno en Guadalajara en cualquier guarujo se está bien verdad, allá ni frío, ni calor, ni nada, se baña uno con el agua fría como viene el agua y aquí no es tan fácil, así que no me acuerdo precisamente en dónde estaba la terminal esa pero yo creo que estaba enfrente, chiquita la terminal en la calle; así que ya llegó el taxi y nos trajo acá, pero ya hace algunos años, hay cosas que se le graban a uno y otras no.

BS:_ ¿Qué impresión le dio Tecate?

IC:_ No pues estaba muy feito, no había casas para acá.

BS:_ ¿Hasta dónde llegaban?

IC:_ No hasta ahí hasta donde está... ahí en la esquina, aquí...

SH:_ Lo que es el fraccionamiento Romero.

IC:_ Sí ahí donde está la tiendita donde está Alberto, estaba una tortillería, no había tortillerías, había dos tortillerías.

BS:_ ¿Se acuerda de quién eran?

IC:_ Bueno la que estaba allá en la Juárez era de los papás del Dr. Gutiérrez, la señora y Amelia y ellos ahí movían la tortillería; esta de aquí no supe de quien era.

BS:_ ¿Cómo se llama el Dr. Gutiérrez?

IC:_ Ay no se.

SH:_ Abel.

IC:_ Abel Gutiérrez y la señora ... yo ahí tengo una receta que ella me extendió hace poquito, ella vino a verme aquí, pero no me acuerdo como se llama ahorita.

BS:_ ¿Y cuántos médicos había?

IC:_ Yo creo que nomás el doctor Guerra y te iba a decir el de la papada y otro doctor que... Andrés... él también puede aportar cosas, él también tiene muchos años aquí.

BS:_ Entonces recuerda los árboles que había cuando usted llegó en el centro.

IC:_ Pues nomás los árboles que había que serían muy altos.

SH:_ ¿Qué eran? ¿Alamos?

AC:_ Eucaliptos.

IC:_ No, en el parque.

AC:_ Por eso eran muy altos.

SH:_ Eran álamos, se daba mucho el álamo aquí o el pino, eso era.

IC:_ Yo creo que eso era pero muy altos.

BS:_ ¿Cuándo los tumbaron?

IC:_ No, no supe yo, cuando acordé ya...

SH:_ Ya estaban las palmas.

BS:_ ¿Los cambiaron por las palmas?

IC:_ Pues también había palmas pero también no todas las dejaron, pues no, eso no puedo asegurártelo.

BS:_ Pero usted recuerda que había...

IC:_ Sí que había árboles altos.

BS:_ Y más palmas.

IC:_ Sí, si había.

BS:_ Y aquí en la colonia, antes de las casas ¿qué había?

IC:_ Puras viña, uva, todavía por ahí quedaba un tronco y todo esto era pura... y no las cuidaban, cuando yo vine me llevaba toda la bola de muchachos, estaban chiquillos, Francisco se enojaba y -qué andan haciendo- y nos gustaba ir a cortar para hacer pasitas.

SH:_ O aceitunas.

IC:_ No, aceitunas no había.

BS:_ ¿Hasta dónde llegaban las viñas?

IC:_ Todo eso había más para allá, hasta el arroyo, hasta donde había un arroyo ahí.

BS:_ ¿Y se daban cada año?

IC:_ Sí pero chiquitas, no crecían.

AC:_ Porque no las cuidaban.

IC:_ No, como no las cultivaban, había unas que sí las daban un poquito grande pero no crecían, pero así las cortaba uno, la gente iba.

BS:_ ¿Y cómo se las comían?

IC:_ Pues como se comen las uvas.

BS:_ Digo, en alguna receta en la comida.

IC:_ No, no, nosotros nos las comíamos así como se comen, como compra uno las uvas.

BS:_ Arroz con leche.

IC:_ No, nada de eso, ya secas pues ya.

BS:_ ¿Hacían pasitas?

IC:_ Sí.

BS:_ ¿Cómo hacían?

IC:_ Pues las subíamos al techo para que se secaran y les poníamos alguna cosa para que se secaran.

BS:_ ¿Qué le ponían?

IC:_ Una manta o algo para...

SH:_ Para las moscas.

IC:_ No, no había moscas.

AC:_ El polvo.

IC:_ Pero si se secaban y luego él se enojaba mucho –qué andan haciendo por allá como que están muertos de hambre- le decía yo vámonos a las uvas tan a gusto que nos paseábamos por allá, había rojas y negras,

BS:_ O sea, las deshidrataban.

IC:_ Cómo.

BS:_ Le quitaban el agua.

IC:_ Sí, solas se secaban.

BS:_ Pero el trapo lo ponían abajo o arriba.

IC:_ No, abajo para no echarlas en el techo a rais.

BS:_ Ah nada mas para que no estuvieran, entonces los rayos del sol les daban directo y se secaban ¿cómo cuánto tiempo las dejaban allá?

IC:_ Pues no, no sabría decirle el tiempo pero ya las estaba uno revisando a los 8 o 15 días y ya estaban buenas.

BS:_ Y entonces de las pasitas si se la comían.

IC:_ Sí.

BS:_ ¿En qué comían la pasita?

IC:_ Así solas nos las comíamos las pasitas, estaban bien dulces.

BS:_ ¿En qué meses?

IC:_ Yo no se en qué mes daban.

BS:_ ¿Y que pasó con las viñas?

IC:_ Pues luego fraccionaron todo ahí el refugio todo eso y pues ya la gente algunas la dejó a donde quedaron así adentro en sus lotes, también aquí quedaron pero las tumbaron.

BS:_ ¿Por qué?

IC:_ Porque fincaron las casas acá.

BS:_ ¿Encinos no había?

IC:_ Para allá sí pero para acá no, era puro como que ya la gente los que sembraron ya esas uvas pues no estarían aquí, no estaba circulado nada, sabe quien las sembraría.

BS:_ ¿Y hasta dónde le tocó ver encinos a usted?

IC:_ Allá para el arroyo ese que está ahí, baja un arroyo acabando eso, ahora ya no ha de estar el arroyo.

SH:_ Es donde hicieron el vado, aquí bajando luego luego.

IC:_ No, más para allá.

SH:_ Porque ahí en ese derecho a esa calle hay encinos y está el arroyo.

IC:_ Sí ahí sí, todavía queda uno grandote.

BS:_ Entonces había encinos, viña ¿qué más? ¿había otras plantas?

IC:_ Pues no, casi no, o había pero no las conocía como se llamaban, pero era por lo regular y ya para allá no había.

SH:_ Mucho monte.

IC:_ Mucho monte pero así como de, unas matas así como... ya no hay nada, ya está fincado todo esto, para allá para esa colonia donde vive Petra pues no había árboles así, de esos pinos no, digo, encinos, era otra clase de zacate que había.

SH:_ de Ramas, de arbustos.

IC:_ No, era puro zacate que nacía más chico y luego había uno que se llama ¿cómo se llama? que dan una frutita así.

SH:_ Los manzanitos.

IC:_ Andale, eso. Puro de esos.

SH:_ El típico de los que usan...se utiliza para hacer el árbol de Navidad, veda. Le quitan todas las ramas y queda nada mas lo seco.

IC:_ Porque el palito es rojo, de eso había mucho allá y ahora ya no pues todo está fincado.

BS:_ ¿Hasta dónde estaba fincado cuando llegó?

IC:_ Pues hasta ahí donde estaba la tortillería allá.

ACC:_ El Calimax.

IC:_ No, no aquí donde estaba aquí la tortillería esta, de aquí para acá no había nada, puro viñal había; y la tortillería era una tortillería de mala muerte, mal fincada, estaba de madera y no estaba bien como las fincan ahora.

BS:_ ¿Y las casas estaban muy juntitas o muy separadas?

IC:_ No, separadas como siempre, después ya se fincó una casa aquí de este lado donde está la ferretería esa que esta cerrada ahorita ¿de quién?

SH:_ Se llama Ferretería Los Arcos.

IC:_ Ya no está, pero allá había una tienda y les fiaba todos los cervecedores, no había tiendas aquí, nomás esta tienda y otra que estaba en Hidalgo del Rey.

SH:_ Y la tiendita aquella que se llamaba "La Económica" que eran dueños unos chinos ¿no se acuerda? donde está ahorita lo que son las "Tortas el Pollo".

IC:_ No me acuerdo, porque te voy a decir, yo vine y me estuve muy poquito aquí y luego me fui a Tijuana a trabajar y luego de ahí duré como cuatro meses, me enfermé, me pegó la gripa, me pegó esto, me tuve que salir y estaba tan a gusto, trabajaba en ese entonces en la "Lechería la Suiza" se llamaba, ahí trabajé ahí en esa casa cuando el dueño se iba; y luego ya me enfermé y me fui para Mexicali y después ya me vine para acá, ya viví para acá pero así está la cosa.

BS:_ Entonces cuando usted vino la primera vez a Tecate ¿cómo estaba el río?

IC:_ ¿El río de allá? pues muy feo, tanto tiempo que duró destapado, apestaba.

SH:_ Y estaba bastante grande.

IC:_ Pues si pero no bajaba mucho agua.

AC:_ Estaba plano verdad.

IC:_ Sí y luego se extendía así y no era agua de... pues era puro de drenaje.

SH:_ De la cervecería.

IC:_ Yo creo que sí, por eso apestaba tanto; allá donde vivíamos allá arriba en loma alta pues apestaba, pasaba uno y se tapaba porque...

SH:_ La casa que es donde vive Ruth ahorita ¿es de adobe?

IC:_ No, es de ladrillo.

BS:_ Entonces ¿le tocó a usted alguna inundación?

IC:_ Sí cuando se derramó creo una presa de por allá del otro lado, había mucha casita de madera ahí donde se llama... de este lado de la vía.

SH:_ Que era donde vivía usted.

BS:_ ¿Por la Hidalgo?

IC:_ En la Viñita, algunas casas les entró, no se las llevó.

BS:_ ¿Qué es la Viñita?

AC:_ Es una colonia que así se le llama.

IC:_ Ahí donde está el puente para ir para allá.

AC:_ Sí, la estación del ferrocarril.

IC:_ Ahí como enfrente está la colonia.

BS:_ ¿Había viña también?

IC:_ No.

SH:_ Ahí se le llamaba porque era plantío pues de Viña, no ...

IC:_ Pues sabe pero...

BS:_ ¿A usted no le tocó ver viñas ahí?

IC:_ No, ahí no, ya estaba mucha casa así, había muchos dueños en ese.

BS:_ ¿Y hasta dónde llegó el río?

IC:_ Pues pronto se fue, se derramó, eso decían, que la presa del otro lado se había derramado.

AC:_ Bueno, ese año nosotros vivíamos ahí.

IC:_ ¿Allá vivían?

AC:_ En la Viñita, cuando sacaron la gente, estaba de presidente el profesor Lara.

SH:_ Perfecto Lara.

BS:_ ¿Qué año sería?

AC:_ Pues (-).

SH:_ Sería el 79.

AC:_ Por ahí mas o menos, y andaba él y el ingeniero Silva azorando a la gente para que... pero era que según eso creó el gobierno antes quería el terreno él y estaban asustando a la gente para que se saliera; mucha gente tenía los papeles de sus propiedades y no se salieron.

BS:_ ¿Y la gente no se fue?

AC:_ Pues sacaron mucha en troques, ahí los metieron al gimnasio pero mucha no se salió.

SH:_ Fue cuando quedó separada la ciudad de la parte de donde están las colonias Braulio Maldonado y Lomas de Juárez, separada de lo que era la zona centro.

BS:_ ¿Cuándo hicieron el puente?

AC:_ No, eso ya lo hicieron ya después.

BS:_ El puente lo hicieron después.

AC:_ Sí.

IC:_ Ya se cayó.

BS:_ ¿Y quién quería quedarse con esos terrenos?

AC:_ Pues yo creo que el gobierno, bueno, uno habla por lo que oye.

BS:_ Es lo que decía la gente.

SH:_ Porque era el presidente y el ingeniero o sea de que entonces del municipio eran los que querían que la gente se saliera de ahí y que querían canalizar el río y entonces querían...

IC:_ Ay pero que feo ese día, estaba plana el agua pero iba corriente fuerte, nosotros fuimos a asomarnos hasta allá, una casa que había de madera le llegó el agua como hasta la mitad y no se la llevó pero ahí las demás así casas chiquitas si se llevó.

BS:_ ¿Y desde cuando está seco el río?

AC:_ Pues nomás no llueve y se seca, ya no corre agua.

BS:_ Cada año corre agua.

AC:_ Cuando llueve mucho sí, que llueve para allá para el otro lado, para la sierra, menos no, como ahorita traen una bolsa de litros ahí rodando ahí.

BS:_ Pero antes tenía mas agua.

AC:_ Si, si se llena, se llena y toda esa agua va a dar a la Presa Rodríguez, por eso ahora la presa no ha agarrado agua.

SH:_ Y aparte porque se hizo otra presa, que es la presa del Carrizo, que ahí es donde está otro depósito para estar limpiando el agua, tiene un proceso ahí para que llegue mas o menos.

BS:_ De aquí llega al Carrizo y del Carrizo llega a Tijuana.

AC:_ Ya va a dar a la presa Tijuana.

IC:_ Y ahora se derramó un cerro por ahí se derrumbó un cerro.

SH:_ Lo que es la presa del Carrizo.

IC:_ Digo no en la presa pero ahí, estuvieron en Tijuana como sabe cuanto sin agua, todavía no tienen muchas colonias.

BS:_ Entonces Tecate se abastece del agua del Carrizo.

AC:_ No.

SH:_ Tecate se abastece del agua que llega de lo que es Río Colorado, acueducto Río Colorado, Mexicali, Tecate y Tijuana; que es el que está en el cerro que se llama "La Nopalera", viene el tubo del lado de donde está lo que es el Fraccionamiento Emiliano Zapata que le nombran "La Coyotera", entonces por ahí entran todos los tubos y...

IC:_ ¿El que está en la cumbre allá arriba?

SH:_ Y sube a lo que es el cerro de la nopalera y ahí se procesa...

AC:_ Y luego también el que está aquí en el cerro.

SH:_ Y lo baja y de ahí.

AC:_ Aquí de la...

SH:_ Sí, ese es el cerro de La Nopalera, la de la Lázaro Cárdenas, la de la Guajardo, ese es el acueducto Río Colorado.

AC:_ Y está otro allá también al rincón de La Coyotera.

SH:_ Sí, es la toma pues que empieza ahí por la corriente para que suba y luego la procesan y entra en la colonia.

AC:_ Sí porque antes teníamos calamidades de agua, Tecate tenía muy poco agua, entonces empezó la agencia a quejarse y los pobres era el municipio, la presidencia, de que la gente les carga mucho y no hay agua y por esto y por lo otro y uno sus impuestos y todo eso, tienen muy poca razón a veces, el gobierno puede defenderse.

SH:_ Y en aquel entonces se hacía mucho pozo en las casas, se abastecía uno de hacer pozos dentro de sus terrenos el pozo de agua y tomabas de ahí. Tú no sabías si era buena o mala, tu te la tomas y si te daba buen sabor bueno pues, pero ya cuando empezaron a hacer los laboratorios de químicos y todo eso pues ya llevabas tu agua a que la examinaran, cuántos minerales y todo eso, que era lo que tenía... contenía el agua, si era potable o no, por el subsuelo porque entonces también los baños como no había drenaje se hacía letrina y pues esa

agua de las letrinas pues se iba al subsuelo, entonces no sabías si el baño aquí y el pozo de agua acá.

BS:_ Señora Ines ¿a su esposo le tocó hacer pozo de agua?

IC:_ No.

AC:_ No ya no.

SH:_ A mi papá sí pero mi papá hizo el que estaba ahí en el establo, el terreno de Ruth donde vivía Ruth, de allá.

IC:_ ¿En dónde?

SH:_ Ahí en la casa.

AC:_ Ahí en la casa de Esthela.

IC:_ ¿Tenían pozo de agua?

AC:_ Luego.

SH:_ Teníamos pozo de agua y muy buena, mi mamá la llevó a examinar ahí al laboratorio y...

AC:_ ¿Y ya no está?

SH:_ No, lo taparon, como vendieron.

IC:_ Ah pero era del viejo ese don Rafael.

AC:_ No, Brígido lo hizo en el terreno que era de Ruth.

SH:_ No, don Rafael tenía otro y luego doña Sisca y luego fue el de nosotros.

IC:_ Primero nos daban agua allí y luego ya de viejos nos quitó todo eso.

SH:_ Yo me acuerdo que don Margarito y doña Sisca nos regalaban agua porque nosotros no teníamos, entonces ya fue cuando hizo mi papá.

IC:_ Y luego también la señora aquella "la chivera" que le decían.

SH:_ Doña Chayo, que era lo que me preguntabas tu de las bellotas.

¿Verdad que de las bellotas nunca se hizo atole?

IC:_ No, no.

SH:_ Esas eran para los animales pero yo me acuerdo que doña Chayo iba a los Encinos, recogía las bellotas y era lo que les daba de comer.

ACC:_ Y ahorita en el parque de los encinos hay mucha bellota y pues la gente no.

SH:_ Es que hay otro tipo de bellota.

IC:_ Sí hay otra.

SH:_ Que es la de un encino bajito, o sea como arbusto pero no crece muy alto.

IC:_ Que se hace, que sí se puede guisar.

SH:_ Y es bellota dulce, yo de esa sí he comido porque doña Eva la que vive en la colonia que es...

IC:_ ¿Se tuestan verdad?

SH:_ Por que ella nos traía fruta y nos daba crudas así, nomás que es bellotita más chica.

BS:_ ¿Y su familia alguna vez comió bellota?

IC:_ No.

BS:_ ¿Y usted veía a la gente cómo usaba la bellota?

IC:_ No, nomás sabía que se las comía mucha gente pero no.

ACC:_ Allá cuando con nosotros en el sur era bellota de encino y es otra clase de encino, es otra clase y pues todo el bellotal que tiraban ahí en el suelo ahí estaba tirado, la gente no le hacía.

IC:_ De aquel de allá de La Joya, de esos encinos se hacía café ¿verdad?

AC:_ Según decían, no yo nunca vi.

IC:_ Allá en la casa mi madre lo llegó a hacer pero aquí no porque esta es amarga y allá no.

BS:_ ¿Y usted recuerda alguna nevada?

IC:_ ¿Aquí?

BS:_ Que nevara.

IC:_ Sí, si ha nevado pero no tan exagerado.

AC:_ En el 72 cuando venimos los cuatro.

IC:_ Una vez, no me acuerdo yo.

AC:_ Cuando vivíamos aquí con mi compadre Jesús ahí donde vivía.

IC:_ Ah por el callejón Madero.

AC:_ Fue cuando nevó.

SH:_ En el 72 y la otra nevada que tenemos de cuando fue, del 56.

BS:_ 47.

AC:_ Y ahora este año, no se vio, bueno dicen que nevó en la noche.

SH:_ Muy poquito dicen que amaneció el piso.

Lado b

BS:_ Entonces me decía que cuando usted llegó hasta acá llegaban las casas.

IC:_ Sí de ahí para allá.

BS:_ Y Tecate empezó a crecer ¿para este lado o para allá?

IC:_ Pues yo creo que para acá.

AC:_ Sí.

IC:_ Luego después la Guajardo.

BS:_ Para acá ¿cuál colonia?

IC:_ Esta ¿cómo se llama esta?

SH:_ Prohogar.

IC:_ Prohogar y uno de ahí para allá la... El Refugio.

BS:_ ¿Y luego? ¿La Guajardo allá?

IC:_ Para allá.

BS:_ ¿Del Refugio fue la Guajardo?

IC:_ Yo creo porque yo no me acuerdo si fue primero aquella o algo pero aquí cuando yo vine ya estaba fraccionado aquí, pasaba uno por aquí por los lotes así baldíos.

BS:_ ¿Cuál considera que fue la primera colonia de Tecate?

IC:_ No pues no sabría decirle.

BS:_ Cuando usted llegó ¿ya había colonia o fraccionamiento?

IC:_ Sí, ya estaba la San Fernando para allá, esa ya estaba, pero había poca casa porque mucha gente de la Viñita se fue para allá, porque yo conozco ahí algunas familias que... ¿te acuerdas del sacristán que estaba en la iglesia?

SH:_ De la de aquí o la de allá de la Loma Alta.

IC:_ No, de la parroquia.

AC:_ No, aquella es de ayer.

SH:_ Ah de la parroquia grande ¿don Crispín?

IC:_ No, ellos tienen casa allá en la... se fueron de aquí de la Viñita.

SH:_ Un señor chaparrito moreno él.

IC:_ Sí.

SH:_ Haber si me acuerdo de su nombre, no me acuerdo cómo se llama pero tenía un nombre así.

IC:_ Y Salva siempre le decía el sacristán, nunca supe yo, creo que se llamaba Antonio o no recuerdo.

SH:_ Bueno, físicamente sí me acuerdo de él pero...

BS:_ Entonces usted cree que la San Fernando es primero que la Pro Hogar.

IC:_ Sí porque allá era como fraccionamiento pero estaba chiquito todavía.

AC:_ Sí porque cuando ella se vino no estaba muy nuevo todavía, ya estaba grande la señora, ya no se acuerda muy bien, no conoció muy bien el pueblo.

IC:_ Todavía entonces tenía mi memoria más...

AC:_ Yo creo que todavía hay gente que probablemente haya sido de los fundadores de aquí.

IC:_ No, no pues nomás fijate Francisco, ellos tienen pues más años que yo, Francisco mi hermano.

AC:_ Y ya estaba Tecate, ya estaba la cervecería. Ahí donde está el Calimax ahí había esas casas ahí.

SH:_ Ahí rentaba mi tío Francisco.

AC:_ Nomás lo que no ha cambiado es la casa de la tortillería.

SH:_ ¿Cuál Calimax? ¿el de la Hidalgo o el de aquí?

AC:_ El que está aquí en la Juárez.

SH:_ El que está aquí por la avenida Juárez.

AC:_ Ahí estaban esas casas porque cuando yo caí ahí viví también.

IC:_ O sea de estos tres hermanos ahí era de ellos ¿se apellidan cómo? Elizarrarás, era de ellos ahí el terreno.

AC:_ Que no era del señor que vendía petróleo.

SH:_ ¿Del señor Almonte?

IC:_ No.

AC:_ Era de Almonte.

IC:_ No.

SH:_ Sí porque todo eso era de él.

IC:_ Donde está la gasolinera sí.

SH:_ Y el del frente donde está Calimax donde está la papelería y la paletería.

IC:_ Pues tal vez ahí sería de otro dueño.

SH:_ Donde está la paletería ahí era donde tenían el expendio de petróleo, no.

IC:_ Pero ahí era la vecindad esa, ahí eran las 4 Milpas.

AC:_ Sí, y ahí estaba el puesto de Cuco y de Flora.

IC:_ Pero ahí eran las "4 milpas", era una vecindad.

AC:_ Pero eran de Almonte la propiedad.

SH:_ Sí porque mi papá era del señor Almonte.

IC:_ Pues sí está circulado verdad.

SH:_ Porque mi papá trabajó para él.

AC:_ Entonces cayó un señor llamado René, se me hace que de Los Angeles se vino para acá y no puso una segunda ahí.

IC:_ Además yo no me acuerdo de eso.

AC:_ Que Silvia estaba chiquilla y le agarraba las monas y el hombre ni le decía nada.

IC:_ Es que yo siempre me fui fuera de aquí a trabajar y eso.

AC:_ Y donde yo viví era casa de ese señor René.

IC:_ En la vecindad esa vivió ahí Francisco mi hermano.

AC:_ Sí, Enrique.

IC:_ Enrique Chávez.

AC:_ ¿Quién era otro?

SH:_ ¿Mi tía Carmen?

AC:_ IC:_ No.

IC:_ Y luego este señor que vive, Mundo, que ya esta aca viudo con doña María, unos que tienen una tiendita los domingos allá en el parque Juárez.

SH:_ Tía, mi tía Carmen vino después de usted o antes de usted.

IC:_ No, después.

BS:_ ¿Y había mas vecindades?

IC:_ Pues yo nomás esas conocí.

AC:_ Bueno, vecindad estaba la de mi compadre Jesús y luego estaba la de don Rafael allá más delante por el mismo callejón.

IC:_ No, no conocí yo para allá.

BS:_ ¿Para allá para la Hidalgo no había vecindades?

IC:_ No, bueno, había una cuartería de la calle esa donde está la tienda ¿cómo se llama? "Las 3 B" en la pura esquina verdad, para allá era pura cuartería.

SH:_ Enfrente de la iglesia.

IC:_ Mas para allá, era una cuartería pero luego pusieron la funeraria.

BS:_ Señora Inés ¿cómo es una cuartería?

IC:_ Pues así, cuartos pegados así como que nomás tienen un cuarto, una cocina y eso y un patiecito para delante.

BS:_ Tienen patiecito y tienen lavaderos en el patio ¿qué tienen?

IC:_ Pues no, no se, pero están pegados todos.

BS:_ Así les llaman cuarterías.

IC:_ Yo así le llamo, quien sabe.

SH:_ Usted se acuerda dónde estaban ubicados los primeros hoteles que había aquí en Tecate.

IC:_ Pues no, yo nomás conocí...

AC:_ Pues el que está frente a la iglesia "el Tecate".

SH:_ Que era arriba donde estaba Banamex, donde estaba el banco.

AC:_ También ahí hay cuartos que rentan y está el hotel arriba.

IC:_ Pero el primero que yo conocí junto a la terminal.

BS:_ ¿Cómo se llamaba?

IC:_ No, no me acuerdo.

BS:_ Junto a la terminal estaba.

IC:_ Ahí pegadito.

AC:_ Ah ese es el México, todavía está el México.

IC:_ El México se llamaba.

SH:_ El que discutíamos con el de la foto, no. Porque decía, no es que este la fachada debe de ser el primero allí, enseguida de la terminal, el México.

AC:_ Y ya estaba también "el Tucán" ya estaba también.

SH:_ ¿El restauan?

AC:_ Pues el hotel ya estaba también, pero se llamaba como...

BS:_ ¿Y en la Juárez había también vecindad?

IC:_ No, yo creo que no.

AC:_ El dorado.

SH:_ Sí pues así se llama "Motel el Dorado"

AC:_ Pero ahora es "el Tucan".

SH:_ Pero es el restauran Tucan del hotel.

IC:_ Pero según eso, bueno yo no se pero me platicaba Señorina que ellos vivieron por ahí en unos cuartos que rentaban.

SH:_ De esos que dice usted.

IC:_ No.

AC:_ Ellos cuando yo estaba yo de joven que vine a visitarlo a mi hermano, vivían de la... ¿supiste donde vivía patricia? de la escuela Padre Kino, ah a esa dirección al callejón vivían y mi tío José vivía ahí en una casa que tiene enfrente y Francisco vivía en unos cuartos de adobe así.

IC:_ Ah vez, tu vives ahí de con la señora esta... arriba de la casa de la señora ¿cómo se llama?

AC:_ Yo no conozco viejas de esas.

BS:_ Señora Inés, cuando usted llegó la primera vez ¿en dónde compraban el mandado?

IC:_ Había tienditas así que no había una tienda grande no había.

AC:_ Un mercado competente era el...

IC:_ El Triunfo.

BS:_ Era el que estaba mas o menos.

AC:_ El Triunfo estaba allá donde está el Calimax de (-).

BS:_ ¿En qué año llegó usted?

ACH:_ En el 72.

BS:_ Entonces pero usted llegó en el 57.

IC:_ 59.

BS:_ ¿Y ya estaba "el triunfo".

IC:_ Sí, ya estaba.

SH:_ Pero usted ya había venido antes no tío.

AC:_ Sí.

BS:_ ¿En qué año?

IC:_ Uy.

AC:_ Para atinarle.

SH:_ No se acuerda cuando vino a visitar por primera vez a mi tío Francisco.

AC:_ Tecate no estaba, ni donde está el banco que está ahí con la loca.

SH:_ Ahí en la Farmacia San Carlos.

AC:_ Sí, enfrente no estaba.

IC:_ ¿Qué?

AC:_ Ese banco, después pusieron "Pinturas Corona"

IC:_ Ese es nuevo.

BS:_ ¿Cómo qué año sería? mas o menos la primera vez que usted vino a Tecate.

SH:_ A visitar a mi tío Francisco.

AC:_ Pues está difícil, pero que vine sí vine, en el setenta y... no, antes.

BS:_ ¿En los 50?

AC:_ Por ahí, yo estaba joven, entonces no había la carretera, subían los camiones, de Mexicali eran unas camionetas amarillas que estaba la terminal enfrente al Paseto que hoy es una fotografía ahí, ahí estaba la terminal.

SH:_ Es lo que decía mi tía Inés, enfrente del parque pero del lado de donde esta la iglesia, por la calle de la iglesia.

AC:_ Y entonces cuando venía uno, por un barranco se venían los camiones, para dar vuelta una curva se reculaban para atrás y toda la tierra se iba al barranco, quedaba la llanta tanto así en el barranco, pa dar paro.

BS:_ ¿La Rumorosa?

AC:_ Sí, no se ha fijado al subir, al entrar a la salada, al pie del cerro hay un redame como de agua de río ahí, amplio, pues por ahí subían los camiones, todo ese arroyo lo seguían, y llegaba uno aquí arriba a la Rumorosa donde están los puentes cuates que le dicen, ahí había unos restaurancitos y nos decían –a desayunar- por ahí como a las 10, 11 de la mañana ¿y qué desayunar? pues eran unos platonos de pozole así, y los camiones toda la llanta se perdía en el hielo, arriba aquí en el plano, ya para...

BS:_ Oiga pero los carros que están en la Rumorosa ¿si son de accidente?

AC:_ Sí, no y ese cerro se ha comido gente de a... ese año que yo venía se había caído una camioneta 4x4 que se le dicen, con puro estudiante, con puro seminarista que venían del sur a Tijuana y ahí murieron.

IC:_ Sí antes se moría mucha gente ahí.

SH:_ Porque era como vereda, no estaba...

AC:_ Si, no había carretera.

IC:_ Ya la carretera ya así como está pero no tenía ningún resguardo para allá.

AC:_ No, pero allá no tenía ni pavimento, con el cerro se iban siguiendo todo el barranco.

SH:_ Todo lo que es el río seguían la vereda del río para más fácil.

BS:_ Señora Inés ¿aquí usted vio algún ganado aquí en Tecate cuando llegó?

IC:_ No.

AC:_ Sí ¿y luego el ganado de Beco?

IC:_ Yo nunca lo vi.

AC:_ De los González.

BS:_ ¿Dónde lo tenía el señor Beco?

AC:_ Aquí enfrente de la secundaria, en la esquina de la secundaria.

IC:_ Todavía vive ahí ¿verdad?

AC:_ Pues ya murieron pero queda un hermano, pero Beco, Beco ya murió.

IC:_ Ay si a mi me dijo un señor que está casado con una hija que todavía vivía, que estaba muy viejito.

SH:_ Está muy viejito pero todavía vive.

AC:_ Decían que era hermano de ellos.

IC:_ No, no el Beco.

SH:_ ¿El flaco de sombrero?

AC:_ Sí.

SH:_ No, él todavía vive.

AC:_ Ah bueno, yo todavía el año pasado yo le conocí el ganado porque yo estaba cuidando el parque "los encinos" y ahí entraban las vacas a comerse el jardín y se las amarraban y en la tarde iban por ellas ahí, estaba un señor muy recto que le decían "el maravilla".

SH:_ "Maravilloso".

AC:_ "El maravilloso" y era muy celoso con los árboles y todo eso y salía y las agarraba a las vacas y las amarraba en un encino ahí y en la tarde ya iban por ellas.

SH:_ Si pues él es el que poda los árboles "el maravilloso".

AC:_ Allá no está.

SH:_ Allá anda con los otros.

AC:_ Ah sí.

BS:_ ¿Y había algo de agricultura cuando usted vino la primera vez? ¿sembraban algo?

IC:_ Aquí no.

AC:_ Cebada, aquí en Tecate casi, casi no, muy poco, muy poquito, pero ya entrando al rancho a la puerta para allá era mucho sembradío.

SH:_ Tío, yo me acuerdo que sembraban cebada donde está ahorita el pedregal, los Flores tenían lo que es la uva y un pedazo de cebada.

AC:_ Y luego con los González acá también del rastro para adentro.

SH:_ Lo que es rincón Tecate ahorita.

AC:_ Cuidé ganado ahí de los González y ahí había mucho.

IC:_ ¿De cuáles González?

AC:_ Se me hace que era de un hermano ¿no sería Agustín?

IC:_ No.

AC:_ Estaba un establo ahí y decían que era de ellos, González y los González.

IC:_ Nunca han tenido, serían otros González.

AC:_ Serían otros.

IC:_ Porque ellos nunca han tenido ganado.

AC:_ Porque yo ordeñaba las vacas ahí.

IC:_ Sería de Raúl pero no, Raúl tampoco.

AC:_ Porque esos terrenos creo eran de ellos.

BS:_ Cuando usted vino la primera vez ¿hubo alguna fiesta aquí en Tecate?

IC:_ Pues no, fiesta cada año nomás se celebraba ahí en el parque...

AC:_ Lo de la virgen.

IC:_ Esa fiesta que hacen allá en el parque ¿cómo se llama?

SH:_ Las fiestas patrias.

AC:_ No, la romería.

IC:_ La romería, ahí lo hacían aquí en el parque.

BS:_ ¿En el 59 había romería?

IC:_ Sí, cada año lo hacían, cada año lo hacen todavía.

BS:_ ¿Qué había en la fiesta?

IC:_ Pues no, no había.

SH:_ Corrida de caballos ¿había?

AC:_ Antojitos mexicanos.

IC:_ Sí pues eso.

AC:_ El baile en la puerta de la iglesia

IC:_ Fíjate, te digo todo esto que nomás había una nevería y se ponía cada 8 días o cada 15 días, era de este señor de apellido también creo que González, uno que cobraba lo del agua ¿no te acuerdas? don Pancho que es el suegro de la Chata de Jesús, el papá de Antonio, ellos cada semana ponían un puesto de raspados y eso y como vendían, pues nomás él y un hijo que era Toño yo creo que era el más grande que se casó con la Chata; y luego había nomás un puesto donde vendían tostadas que se ponía en un carro, se llamaba... ¿cómo se llamaba?

AC:_ Un señor que era de la primera de Mayo.

IC:_ No se dónde vivía.

AC:_ Que vendía papitas fritas, ahí las freía ahí.

IC:_ Pero cómo le decían, tenía el nombre el puesto, lo quitaba, se lo llevaba en su carro.

AC:_ Yo tenía un amigo viejo ahí y cuando murió me dijo –murió el fulano- así, apodos.

SH:_ El que se ponía enfrente de la iglesia.

AC:_ Andale, en la puerta...

IC:_ No, él se ponía acá en el parque.

SH:_ No pero después.

IC:_ Sabe, después no supe.

SH:_ Don Victorino ¿no?

AC:_ Creo que sí.

IC:_ No pues yo lo conocí por otro, por su apodo.

AC:_ Ese vivía por la 1º de Mayo.

BS:_ Entonces había romería en el 59.

IC:_ Bueno yo vine en noviembre, se hace en junio o julio.

BS:_ Y entonces venden comida y hay bailes.

SH:_ Sacaban a la reina de la romería en ese entonces.

IC:_ Sí y hacían baile ahí en el kiosco.

AC:_ En la puerta de la iglesia.

IC:_ No, no.

AC:_ Cuando yo caí sí, en la bocacalle de "las 3 eses"

SH:_ Es otra época [ríe].

IC:_ Es en la kermes que hacen ahorita.

AC:_ No, no, la romería, los juegos se ponían por toda la calle hasta la bocacalle de la otra.

SH:_ ¿Ya había juegos mecánicos en aquel entonces?

BS:_ ¿En el 59?

IC:_ Venían de otra parte.

AC:_ Se ponía en un tambo con agua y ahí caía el individuo al agua cuando le a... con una pelota.

SH:_ Ah no pero eso es mas de ahora.

IC:_ Mas de ahora después, no, no, pero este cuando acá ahí en el parque ahí bailaban afuera del kiosco.

AC:_ A pero a mi no me tocó ver eso.

SH:_ Y banda ¿tenían banda?

IC:_ Venían de otra parte.

BS:_ Venían de otra parte la música ¿y qué música era?

AC:_ Eran orquestas, quién sabe.

IC:_ Cada año venía esa música que viene de allá de... ¿cómo se llama la música esa? digo...

SH:_ ¿Qué? ¿sinfónica?

AC:_ ¿La de Lizárraga?

IC:_ Andale, venía cada año, cada año venía.

SH:_ ¿De Luis Lizárraga?

BS:_ ¿La banda?

IC:_ Sí.

BS:_ ¿De Sinaloa?

IC:_ Sí, ya la tenían contratada.

SH:_ ¿La banda del recodo?

AC:_ Sí, esa.

IC:_ Del recodo, venía.

BS:_ ¿En el 59 le tocó escuchar al recodo?

IC:_ Pues no sería en el 59.

AC:_ Pues era cuando estaba en su apogeo, que estaba el señor, todavía nuevesón, el señor Lizárraga.

BS:_ Sí es que son generaciones de los Lizárraga.

IC:_ Y venían muchas... y como entonces vivía la señora, vivía frente al mercado Tecate, por la Hidalgo, en la casa de esa del señor Gabino y ahí había una casa que llegaban ahí, la señora los dejaba dormir a algunos músicos, ahí se hospedaban, en las casas les daban un rincón a los músicos.

AC:_ Y repartían para darles de comer.

BS:_ ¿Y dónde tocaban? ¿dónde se ponían a tocar?

IC:_ En el parque.

BS:_ En el kiosco ¿adentro del kiosco?

IC:_ No ahí abajo tocaban, abajo había así donde vendían cerveza, muy amplio ahí y ahí tocaban.

BS:_ ¿Y la reina dónde la coronaban?

IC:_ Ahí arriba del kiosco, no pero antes eran muy bonitas esas fiestas, ahora ya no.

BS:_ ¿Y no le tocó ningún desfile? la primera vez que vino en el 59.

IC:_ Bueno yo cada año iba a los desfiles de la escuela, ahí del 20 de noviembre y eso.

BS:_ El 5 de Mayo.

IC:_ También, le decía -viejo, llévame- y qué le ves, lo de cada año, bueno pero yo voy a ir.

AC:_ Sabes a quién le sacas buena plática, a la profesora María Elena Mora.

SH:_ ¿Dónde vive ella?

AC:_ Ella vive... [para la grabación].

BS:_ Me iba a platicar del primer desfile que usted vio aquí en Tecate ¿cómo fue?

IC:_ Pues era muy bonito pues, así desfilaban, bueno depende del...

AC:_ Del bolsillo.

IC:_ Del desfile verda, de que ha de ser de la escuela, de que sería de los trabajadores.

BS:_ ¿El de la escuela cómo era?

IC:_ Pues muy bonito porque sacan esas cosas que van, hacían muchas de estas ¿cómo se llaman?

AC:_ Bailables.

SH:_ Adornos, llevaban adornos en las manos como motas y...

BS:_ Pero el primero que usted vio.

IC:_ Sí, siempre casi es lo mismo cada año.

SH:_ Ella te está hablando del desfile del 20 de noviembre.

IC:_ Pero el desfile del 20 de noviembre pues es puro trabajadores.

AC:_ Ese no es un desfile, es una procesión que hace el cura para meter a la gente, toda la gente se mete a la iglesia.

IC:_ No, no, no, ese no es.

SH:_ Eso es del día de la virgen.

AC:_ También en la procesión lo hacen.

IC:_ No, no.

SH:_ Se hacía una procesión el 12 de diciembre para el día de la virgen.

IC:_ El día de los trabajadores es de los trabajadores, los sindicatos...

BS:_ ¿A usted le tocó? a usted le tocó ver en el 59 que vino le tocó ver el de los trabajadores.

IC:_ Pues no sería en el 59 pero no se decirle, pero yo siempre me gustaba cuando estaba más nueva, ahora aunque quiera me aguanto aquí, pero siempre a veces me llevaba él, a veces yo sola me iba y bueno, pero no se decirle, pero sí cuando menos veía uno las cosas más de otro modo, mas bonita, mas todo.

SH:_ ¿Desfilaban con animales ahí?

IC:_ Con caballo, ya los últimos ya venían en caballo, nomás los primeros iban a pie.

BS:_ ¿Le tocó alguna carrera de caballos?

IC:_ No, nunca he visto carrera aquí de caballos.

BS:_ ¿Qué personas de Tecate considera que han hecho bien por Tecate?

IC:_ No pues no sabría.

SH:_ Algún presidente que usted se acuerde que...

BS:_ Algún maestro, algún padre...

IC:_ El que ha hecho más aquí presidente es Ferreiro.

SH:_ ¿Y en aquel entonces? por ejemplo el Dr. Guerra.

IC:_ ¿El Dr. Guerra fue presidente?

SH:_ No, no pero por ejemplo él como médico ayudaba a la gente aunque no tuviera dinero o algo.

IC:_ Sí, si.

AC:_ El ingeniero Moreno fue uno también de los presidentes, también según que...

SH:_ ¿Quién fue el que plantó los árboles aquí en Tecate? el que hizo una campaña de...

IC:_ No, no se yo quien sería, pero ha habido unos que nada, como ese que está ahorita, ni fu, ni fa [ríen].

BS:_ ¿Qué le gusta de Tecate?

IC:_ Pues a mi me gusta todo.

BS:_ Lo que más le gusta ¿qué le gusta?

IC:_ No, no.

AC:_ Las caguamas [ríe].

IC:_ Ni siquiera me ha gustado la cerveza, nunca me llamó la atención eso.

BS:_ ¿Le gusta el cuchumá?

IC:_ Mmm lo veo como cualquier otro cerro pero todo me gusta aquí en Tecate, yo he vivido muy a gusto, mucho muy a gusto, he ido a Guadalajara, a mi rancho y eso pero...

AC:_ Tocante al cerro del Cuchumá ¿sabes quien? José Serfín.

SH:_ ¿Dónde vive?

AC:_ Es el que toca la... el que mueve el aparato en el Club Alegría, él platica mucho de las...

SH:_ El es un señor que usa sombrero.

AC:_ Sí.

SH:_ El es de Sonora, es yaqui.

AC:_ Es indio.

SH:_ ¿Cómo se llama?

AC:_ José Servín que es el esposo de la profesora Juanita Montoya.

SH:_ Que es líder de los cumiai.

AC:_ El le da razón del cerro.

SH:_ Con él puedes hablar acerca de lo que son las etnias, acerca de los indígenas y lo que significa Tecate y Cuchumá, yo he platicado con él.

AC:_ Es de las razas que tienen las Viejas al otro lado, porque ahí son puros indígenas.

BS:_ ¿Qué no le gusta de Tecate?

IC:_ No, no todo me gusta, menos... ahorita no me gusta de aquí en Tecate los programas que dan en la televisión, de esos programas que dan de quisiera sabe qué hacer.

BS:_ ¿Cómo cuales?

IC:_ Pues salen ahí casi sin ropa, ay bueno eso me rechoca a mi.

BS:_ Eso no le gusta.

SH:_ Cuando la Olga Briskin que mi abuelo se estaba viendo los indios.

ACH:_ [Ríe].

ICH:_ ¿Quién?

SH:_ Olga Briskin y su comparsa, una vez que vinimos nosotros aquí, que vivía mi tía Carmen y tenía ahí a mi abuelo, venía mi papá y llegó y dice -buenas tardes Chavita- buenas tardes -¿qué está viendo?- no pues aquí a los indios, y era Olga Briskin con su comparsa cuando recién empezaba ella con el violín; y nosotros ahora y cada vez que sale así un programa así en la televisión que sale por ejemplo Niurka o alguien así de la época y luego yo le digo a mi mamá, mire amá los indios de mi abuelo [ríen].

IC:_ No y luego otra cosa cuando decía Francisco -ya le traigo su avenita- está joven o está vieja [ríen].

SH:_ Y era avena de tomar y les preguntaba si Benita estaba...

IC:_ Mi padre era así medio, era callado pero...

SH:_ ¿El era hijo de españoles?

IC:_ No.

AC:_ Tenía sangre española.

SH:_ Tenía descendencia española, sobre todo como era blanco con ojos de color.

AC:_ Mi abuelo Cesareo era así de español.

IC:_ Todos eran de ojos azules.

SH:_ Pero mi abuela no.

AC:_ No, mi madre era india.

BS:_ ¿También se vino a Tecate su papá?

IC:_ Venía allá del rancho pero aquí pasaba temporadas, como ya estábamos casi todos aquí, allá nomás había nomás dos hijos, todavía están allá, esos no, bueno, Chona viene y se va de vuelta; Oton también viene pero como él tiene allá las tierras de mi padre y eso, ya él está emigrado, tiene una hija que lo emigró pero dice, yo no se para qué me emigraron si yo no me voy a vivir a Los Angeles; viene pues pero...

BS:_ La última pregunta ¿qué representa Tecate? por ejemplo Tecate, el cerro, la cervecería ¿cuáles son lo que caracteriza a Tecate?

AC:_ Pues más bien la cervecería.

IC:_ La cervecería sí.

BS:_ ¿Por qué?

IC:_ Tantos trabajos, toda la gente trabaja allá.

AC:_ Mantiene mucha gente.

IC:_ Se mantiene de estar ahí.

BS:_ O sea que si decimos el símbolo de Tecate ¿es la cervecería?

IC:_ Sí y luego tanta maquiladora que hay.

SH:_ ¿Y el Cuchumá no representaría en este caso a Tecate?

AC:_ Porque nadie le hace caso al cerro, que digamos hay una parte de diversión.

IC:_ No pues arriba hay una casa porque y antes se veía luz pero...

BS:_ ¿Ahí vive alguien?

AC:_ Yo creo que los veladores.

IC:_ Pues antes había una luz pero ya ahora ya no, ya no se ve.....